

#GIRL BOSS

Sophia Amoruso

女孩老板

我的互联网创业小时代

[美] 索菲亚·阿莫鲁索◎著 王宝泉◎译



化学工业出版社

#GIRL
BOSS

Sophia Amoruso

女孩老板

我的互联网创业小时代

[美] 索菲亚·阿莫鲁索◎著 王宝泉◎译



化学工业出版社

· 北京 ·

图书在版编目(CIP)数据

女孩老板:我的互联网创业小时代/[美]阿莫鲁索(Amoruso, S.)著;
王宝泉译. —北京:化学工业出版社, 2015.6

书名原文: #Girlboss

ISBN 978-7-122-23136-9

I. ①女… II. ①阿… ②王… III. ①电子商务-商业企业管理-经验-
美国 IV. ①F737.124.6

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第039149号

#Girlboss, Copyright © 2014 by Sophia Amoruso

Published by arrangement with William Morris Endeavor Entertainment, LLC,
New York.

All rights reserved.

本书中文简体字版由 William Morris Endeavor Entertainment, LLC. 授权化学工业出版社独家出版发行。未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分, 违者必究。

北京市版权局著作权合同登记号: 01-2014-7733

责任编辑: 王冬军 裴 蕾

装帧设计: 水玉银文化

责任校对: 程晓彤

出版发行: 化学工业出版社(北京市东城区青年湖南街13号 邮政编码100011)

印 装: 北京画中画印刷有限公司

880mm×1230mm 1/32 印张8¹/₂ 字数155千字

2015年6月北京第1版第1次印刷

购书咨询: 010-64518888 (传真: 010-64519686)

售后服务: 010-64518899

网 址: <http://www.cip.com.cn>

凡购买本书, 如有缺损质量问题, 本社销售中心负责调换。

定 价: 38.00元

版权所有 违者必究

谨以本书献给我的顾客们——

没有他们，我绝对成不了女孩老板。

#Girlboss 序言 1

对于一个创业者来说，什么是最重要的？很多人都会不约而同地谈到两个字——梦想。

我自己的梦想诞生于 15 年前的清华大学，在那里我构思并创办了今天的“中文在线”，如今它已成为一家市值百亿的上市公司，为亿万读者提供全而精的数字阅读内容。我还记得在我二十几岁的脑海里梦想诞生“数字出版”的那一刻是多么令人激动，就像哥伦布从老式望远镜里发现了新大陆。在扬帆起航的路上，我才知道什么是艰险与苦恼。2000 年，中文在线成立伊始就不幸撞上了“纳斯达克崩盘”这座冰山，曾经极力看好我们的投资者从火热变为冰冷。没有融资，我甚至自己在外打工，用自己的工资来支撑公司的正常运转。期间又经历了公司被卖掉，赎回，又二次创业的波折历程……

当时很多人都不看好我和我的公司，因此我其实有无数个借口可以放弃，诸如没有资金、缺乏背景、技术匮乏、人才短缺……可无数次，在我濒临绝境，筋疲力尽的时候，只要想到“数字阅读终将改变人类的生活”，我就满血复活，小宇宙充满

了能量。十几年下来，一些比我们强大的竞争对手或者破产，或者转型，或者分崩离析，而之前并不被人看好的中文在线，却始终坚持在一个方向，不断努力，终于超越所有人，成为行业领导者。任何时候，有梦想的人并不伟大，真正伟大的是那些抱定志向、无论在什么困境都始终坚持的人。《女孩老板》这本书的作者和我默契地在这方面达到了观点上的一致，她告诉人们，别人对你的不相信并不重要，你自己要“任性”地相信自己和自己正在做的事情。

对于中国的创业者来讲，我们都赶上了一个幸运的时代。诺贝尔经济学奖得主约瑟夫·施蒂格利茨发表了一篇叫做《中国世纪》的文章，指出中国世纪从2015年也就是今年开启。也就在今年3月5日，李克强总理在政府工作报告中指出，要推动大众创业、万众创新。对于想为这个世界做出一些改变、创造奇迹的人来讲，这犹如春日之雨，蕴藏万物生长的勃勃生机。

《女孩老板》的价值在于它告诉人们创业背后蕴藏着的亘古不变的哲理：每一个创业者在改变这个世界之前要先认识自己，你是否可以意识到自己是一个什么样的人，是否可以意识到自己的弱点，是否可以找到那些你感兴趣又擅长的事情，并把它变成一种创业的动力。关于这一点，是所有人在创业前最需要补的课。我认为，它比任何价值百万的商业培训课程要有意义得多。

在这世界变革的新时代，一定会有一些人成为改变世界的推动者。他们会更年轻、更有思想的活力。我想这是时代所赋予的使命。大梦想始于小行动，希望阅读此书将会是你抬脚向前的开始。

童之磊

中文在线董事长兼总裁

2015 年 4 月

这是一个全民创新创业、各种励志故事不断涌现的时代，在这个时代，这本《女孩老板》想告诉大家什么呢？

女孩索菲亚是一位极具传奇色彩的创业者，她在自己的这本书中没有大谈宏伟的梦想，只是讲述了作为一个为生活所迫。在 eBay 上开二手服装网店的女孩子，如何通过自己的努力，用了 7 年时间使自己的品牌成为一个市值 3.2 亿美元的时装销售网站。书里没有太多高深的理论，你能读到的，更多的是年轻人的思想、态度和行为方式。

在书中，索菲亚讲述了自己“另类”的成长经历，当然更多的是记录了一个互联网创业者所经历的点点滴滴。“大路与狭道，哪条通向成功？”没有人能够告诉你，唯一的路是相信自己的本能和直觉走出来的。执行力是什么？是不纠结，是目标坚定地行动。背后的动力又是什么？是热爱，对所做之事无比热忱支持着你的行动。接下来，那份热爱需要转化成足够的才华和能力，帮你赢得竞争。

如果你是某方面的天才，可以如彼得·蒂尔所说，领导一

个全新的领域。但大多数情况下，你面对的竞争就如索菲亚在 eBay 上所面对的一样：如何从众多的竞争对手中脱颖而出。

首先是清晰的定位。现代女性需要的，是透过服装表现出来的个性和自信。想起《夏奈尔传》里，夏奈尔在女性意识崛起的时代，把女性从服装的束缚中解脱出来。同样，索菲亚把古着服饰和当下流行搭配，彰显出另类的审美。其次，明白行动中哪些规则需要遵守，而哪些可以打破。书中提到了打擦边球利用各种社交平台为开拓业务服务，也提到了从开始对客户服务流程的厌恶到奉为至宝的过程。当然，在关键时刻的抉择也帮助索菲亚放弃了遭遇瓶颈的网店，自创了服装网站。

索菲亚还强调了如何专注做事，而不是只想着赚大钱；如何注重细节——“当时并不是心中有数，而是事后才得知，她眼里的这些小事儿，决定了生意的成功或毁灭。”在书的后半部分，索菲亚也谈到了她思考的企业哲学（也算是企业文化吧），谈到如何与投资人打交道。

成功不一定依循特定的理论，但从主人公的自述中能够发现，很多要素是相通或类似的。

《女孩老板》是我在考察日本期间抽空读完的，虽是略读但也有收获，犹如每天接触的不同创业者们，我总是怀着学习和尊重的心态来与之沟通、互动、一起成长。

现在的 80 后、90 后，已不再沿用他们父母辈的创业模式。

他们不再仅仅是埋头苦干，而是睁着一双双大眼睛，好奇地观察着这个变革的时代，敏感地抓住一个个机会，然后义无反顾地前进。如果你恰好是或正想成为他们中的一员，那么，这本书就是写给你看的。

李 竹

INNOAngel 创始合伙人

清华校友 TMT 协会 会长

2015 年 5 月

《女孩老板》的作者索菲亚·阿莫鲁索在纽约的联合广场做她的英文版新书宣传的时候，我正好在上班的路上经过那里。

在联合广场，最不缺的就是型男索女，所以让我放慢脚步的倒不是有一群穿着时髦的人围着一个显然更时髦的女孩（现在想起来，她真人的气场和封面上的那张图一模一样，直透纸背——很强大！），吸引我目光的反而是两个几乎能扔进五六个人的巨大垃圾箱，像是舞台背景中的道具，把她们夹在了中间。

这还不算什么，奇的是垃圾桶里面居然装满了上百个用餐巾纸包起来的 bagel（一种在纽约非常流行的硬面包圈），意思好像是“女孩老板请你吃免费早餐”，若是早知道我有机会为她的中文书写序，当时我真应该赶紧抢一个 bagel，一边啃一边挤到她面前，问她几个独家的的问题……后来看了书，才知道这招“忆苦思甜”的历史背景——在这位从未上过大学的女孩老板最惨的时候，她只能每天从垃圾箱里“觅食”来打发日子。

要是直接从字面上粗暴地理解，早年的她，简直就是代言苹果教主史蒂夫·乔布斯之名言“求知若饥，虚心若愚”（stay hungry, stay foolish.）的最佳女模范。

对于这么一个不按常理出牌的人，在读完她这本带有严重“自黑”倾向所以非常幽默好读的书之后，我深刻赞同她的两招看似简单实则不易的独门绝技。其一，做自己，了解自己，做自己最擅长的事情。她在无数次不靠谱的打工经历中了解到自己真正的才能（快、准、狠的时尚造型眼光），并在自己创业做老板的过程中，把这种才能坚持不懈、不遗余力地放大，再放大。其二，做生意，了解客户，想客户所想。她打造的 Nasty Gal 电商网站始终把满足客户的需求放到不容动摇的第一位，把每一个客户都换位思考成她自己：拥有好品味的“坏女孩”。

每次登陆 Nasty Gal 的网站，我都能感觉到一种“出挑但并不出格”的不一样，每个模特都特别像是一个有“精、气、神”的人，而不像很多电商网站上的模特，仅仅是个衣服架子。为了突出衣服，照片的背景非常干净简洁，但又不是毫无生气的白色或者灰色背景。全球有这么多家电商，但它是为数不多地能直送中国的国际电商，而且 200 ~ 1000 元人民币左右的单价也很亲民，这也就是为什么我们经常在 Bomoda 的微信和微博上热荐 Nasty Gal。我记得那天我惊鸿一瞥这位女孩老板之后回到办公室，发现已经有一位同事买了这本书了，可见我们

有多爱她！

今年我去台湾的时候，从我先生那里学到了一个新词：“小确幸”，就是小小的确定的幸福，我相信当年索菲亚白手起家，在 eBay 上开出 Nasty Gal 二手服装网店的时候，每一笔成功的订单肯定都曾带给她这样的“小确幸”，但我觉得“小确幸”的前世一定叫“小确信”：小小的确定地相信自己，相信只要专注于自己喜欢并擅长的事情，尝试从“打工”到“创业”那美丽而大胆的一跃，并不是天方夜谭；为自己工作，那种因为创业而迸发出来的热情和智慧，会让你这个女孩老板，把女神和女汉子甩出好几条街！

在 2013 年，中国的网购交易规模已超 1.85 万亿元，2017 年将突破 4 万亿元^①，索菲亚的成功，总是让我联想起那些活跃在淘宝、美丽说、蘑菇街等电商平台上的店主和卖家，她们和索菲亚一样，从自己的“小确信”出发，挑货品、拗造型、拍照片、忙客服、送订单……说不定在她们中间，就能诞生一个甚至好几个类似索菲亚那样的女孩老板！

《女孩老板》中提到的一个数字，让我至今很难忘记：你成为你的机会是 400 万亿分之一。按照我的理解就是：在这一辈子中，你是如此重要而独特，你来不及去做别人眼中的你，

① 数字引自爱点击 iclick 发布的《2014 中国网络购物市场新动向白皮书》。

你应该像忙着去投胎一样，争分夺秒去做你自己。而 400 万亿分之一机会成为的你，当然是奇葩，所以就请你，在女神和女汉子的夹缝中做一朵放肆而任性的奇葩吧。

孙洁 (Suki Sun)

Bomoda.com 摩登系联合创始人

曾任《TimeOut 上海》主编

2015 年 5 月于纽约

#Girlboss 前言

《女孩老板》基于作者索菲亚·阿莫鲁索自己的生活。最终，她得偿所愿，得到了想要的东西，因为她致力于此。

索菲亚·阿莫鲁索在网上卖的第一件东西不是任何时尚品——而是一本偷来的书，她的少年时代是在搭便车旅行、小偷小摸和翻找垃圾中度过的。22岁时，她辞了工作，但仍然一贫如洗，四顾茫然。接着，她为了拿到一份健康保险，谋到了一份平庸的日间工作。

就是从那时起，索菲亚决心开始在 eBay 上卖古董装。8年后，她成了拥有超过 400 名雇员，营业额达到数亿美元的网上零售商 Nasty Gal（坏女孩）的创始人、CEO 兼创意总监。索菲亚绝不是那种有代表性的 CEO，或者传统的成功者。她为那些追寻成功的圈外人和圈内人，写了这本《女孩老板》，鼓励他们，即便当成功的路径上荆棘密布，怀疑和反对者人声鼎沸，也要遵循内心的声音一路向前。

《女孩老板》包括索菲亚自己的故事，然而并不拘泥于此。

这本书既有对个性的深入挖掘，也是有一定的普遍性。书中充满响亮刺耳、旨在唤醒迷茫之人的呼喊，巧妙和直率的言语，以及 Nasty Gal 疾速崛起幕后的故事。《女孩老板》涉及许多领域，它证明了成功不取决于你有多少资金或者你读的什么大学（如果你进了大学的话）。相反，成功关乎于相信自己的本能和按照直觉行事，要清楚哪些规则要去遵循，哪些规则需要打破。

#Girlboss 目录

序言 1 V

序言 2 VIII

序言 3 XI

前言 XV

导言 003

01

你想成为女孩老板吗？ 009

02

如何成为一名互联网弄潮儿 021

03

那些脏活累活拯救了我的生活 057

04

搭顺风车 083